



奇情怪事錄

若耶溪上的風

正在手中玩弄讀實的時，忽有一白髮，白鬚，白衣，白履的老人走來，找尋甚像的，那兒是個非常聰明的人，一看到那位，人面而貌清雅，精神抖擻，知道一定不是平常人，便上前鞠了一躬，很恭敬地把他請到...

還那老人。

老人非常欣喜，便問他道：「你要甚麼來答你呢？」

「啊！我不敢求你！」

「那麼你有甚麼困難的事情？」

「我並沒有十分困難的事情！」

「那麼你心裏想到甚麼？不妨同我談談！」

「哦！哦！那那那想到了！一件事，就因為那那那，他他他到了那那那的一件困難的事，感到苦悶，於是就想了出來。」

「我心裏想到那那那上風波無常，打架的人，到白鶴山去打架，一定要那那那那那，如果早上遇著北風，樵夫們逆著風划着小船去打架，是既費力氣又費時間的，如果晚間向來的時候，再吹一吹南風，又逢逆風，那麼他但願若那那那早吹南風，晚上吹北風，那麼我們樵夫就便得多了。」

老人立刻回答道：「那那那容易，就叫他早吹南風，晚上吹北風就了！」

立刻變成一隻白鶴飛了下來，老人騎在鶴上，一溜煙地飛去了。

從此以後，若那那那上，早晨總是吹著南風，晚上總是吹著北風。(完)

患癲瘋病的邱麗玉

在清朝時候，廣東有一個患癲瘋病的小女，名叫邱麗玉，她是一個獨女，所以父親很愛她。

邱麗玉的父親名叫子本，他眼見女兒漸漸長大，計算她癲瘋病的日子快近了，心裏非常著慌，到處託人物色一個好女婿，女兒的病，就有牛望了。有一天，他的老友，

宜人摘地菓或割草

如有意者，請每天下午七時半後與牛仔接洽。電話：式五四·五八三五
在五六式佐治街七車

宜數百人摘好地菓

奇化街五百號上車，其餘有許多站接送，有意者請隨時打電與許俊接洽。
電話：254-2188 254-3601

宜人摘地菓

好菓好價錢，午後七時半請電話式五四三三四三與陳解接洽。

華人職業事務所

CHINESE EMPLOYMENT OFFICE
436 Main St., Vancouver 4, B. C.
電話 683-5864 (黃生店) 理接
業職紹介作工人聘主店理接
商函或話電 六八四
電 六八三·五八八·B
Interpreter, Translator, Etc.
大小事務民
刊訟案及傳
譯英語填寫
各英英文
雲埠街
四三六號

搜烟通二元兼什工

各種家庭修理，所有工作，保證滿意。
電話 228-9292

入息屋自賣

兩層兩伙，各自門戶出入，合法出租，卅三尺闊地，近埠好地區，近車站，近學校，只售價六萬九千元。
電話：八七六·式六式八

本店專門修理汽車身及油色，工作保證滿意，價錢特別平，歡迎僑胞光顧。

弟李連基 Danny Lee 啓
D & J Auto Body Repairs
342 E. Cordova St. (REAR) Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-6923 Res. 433-4170

裝修油漆，裱花紙，坭水，價錢特廉，工作快捷。

請每日下午三時後電話
六八二·八五六三
式五二·七六八六

唐番館生意出賣

樓上居住，樓下唐館，最合家庭式經營，生意向來興旺，本主人因病入院不能料理，如意者請面議。或電 837-2082
W. K. Cafe, Box 1818, Revelstoke, B. C.

花旗麵廠

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
385 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十孔 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 蒸氣吞麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔

迎歡 辦索 發批 沽零

南華麵廠

TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
138 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

明達

承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
油漆光顧無任歡迎
日夜電話 876-4701

A & B HOME REPAIRS & CHIMNEY SERVICES

Phone 688-2946

專門承接搜烟通或修理，新蓋與溝通管滴修理或換新，各項木工與三合土工程。

清理濕土庫等，工作精良，價錢克己，華友光顧，無任歡迎。

商業樓宇，好地點

近雲集繁盛區之一，兩層好樓宇，樓下樓上均有大廳，兼有酒牌，式樣有時代化寬大辦公室，兼有私家車道，面對山景，全價僅四萬三千元，定額式五萬元，每月銀期壹百三十元，利息六厘四分之二，電話 923-3141 與業主洽商。

商業樓宇 各種燕梳 新舊房屋 代收租項

▲五組聯房入息屋，近乃度街湖邊，入息甚佳，取價三萬九千元。(周李華英)
▲近唐人街三層樓，樓上有房二十八間，冷熱水喉，樓下好，舖面入息甚佳。開價三萬八千元。先交壹半現款。(李華英)
▲大年新三層樓房，位近一街夾麥馬路連傢俬傢俱一併出賣，取價四萬四千元。(黃國雄)
▲魯拔街全新新屋，兩年新三層樓房，街角位置，全價三萬三千元。(梁國斌)
▲跑路閣樓下舖面樓上二組聯房，另有十八個房出租，每月入息四百七十元。全價式萬九千元。先交壹萬四千元。餘款限期不可失。(李華英)
▲名貴屋列住宅區，六年新，四個睡房及遊樂室，近學校及巴士，全價五萬五千九百元。(李華英)
▲近西門街全新屋三層，隨時可搬入。三個睡房兩個廁所。樓上四房四房。全價二萬八千元。全價四萬四千元。全價二萬二千五百元。全價三萬四千五百元。(梁國斌)
▲雲西區近士丹利公園十層四十一組柏文樓。每年入息六萬五千元。取價四十七萬五千元。(梁國斌)
▲本號代辦人壽火燭房屋汽車各項保險，價錢公道，保障安全。(梁國斌)
公證人 梁國斌

打片實業公司 Pender Realty & Insurance

— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2-1851
Vancouver, B. C.
李華英 325-3405 梁一強 321-8213 梁國斌 277-5841
陳季錦 321-8213 梁國斌 325-3757

▲西區華埠海濱位置，六十二組名貴聯房。每套入息十二萬元。全價九十萬元。(梁國斌)
▲十一街西區近士丹利街十組柏文樓。每年入息一萬七千元。全價一十萬零五千元。(梁一強)
▲城多利街新屋每層兩個睡房。全價三萬四千五百元。(梁國斌)
▲本號代辦人壽火燭房屋汽車各項保險，價錢公道，保障安全。(梁國斌)
公證人 梁國斌

MY BANK

TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日
代相承，滿地可銀行已為加國人士所信用，直至今日，由東及西，已超過三百萬人，滿地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank
PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理 馬國材

由壹八壹七年為加國各界人士服務

廣生雜貨發行

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE MU 3-3037

芝麻糊粉 杏仁霜粉 新水成蛋 三昌毛巾 茶仔粉 涼粉草

美源A黑色髮藥 安寧眼水 唐山冬瓜仔 鮮白菓 唐山生羌 沙坪粉葛 揀手馬蹄

每逢星期式猪肉、牛肉、大減價，歡迎光顧。

袁日光 K. Y. DESIGN

1414 W. 70th AVE.,
Phone: 263-4656

裝修旅店 餐館房屋 改造華麗 設計佈置 免費估價 屋宇圖則 大小工程 取價公平 僑胞光顧 一律歡迎

何雅慈油漆

經驗老手。舖內外油漆。用價中平。
住家電話：八七六·式六式八
日十時後：式五四·壹四式三

國際汽車駕駛學校 喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績
本績茲以擴充校務增聘助教又因
華區改建是以喬遷於喜市定街
三四八六號電話六八四·三〇
四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯篋 助教林伯篋

餐館生意連實業出賣

在沙省第式公路中帶，設備俱全，餐室位於正街生意區，裝修新穎，天然地氣，華人獨市，生意甚佳，因各股東志願別業出賣，有意者請來面議。

CAMEL CAFE, WATSONS, SASK.

製造廠牌 法國名廠 美耐耐用

JOHNNY WONG
歡迎僑胞 親駕臨參觀
Vancouver Volvo Sales
1090 West Georgia Vancouver 5, B. C.
電話 682-4708

翡翠樓 JADE PALACE

252 E. PENDER ST.,
Tel. 684-3525

有香港名師 特別小菜 南北美點 僑胞服務 打牙祭

女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑
445 COBBE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話：682-1078

四海茶室 Shui Hsui Cafe

253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.

鹹甜美點 隨意小酌 即日應市 下午八時 停市

